

平成8年度  
(1996年度)  
移住地農家經濟調查報告

平成 9 年 4 月

JICA LIBRARY



J 1136167 (2)

国際協力事業団  
企画部

JICA  
703  
81.8  
PLM  
BRARY

移・住
JR
97 - 3





1136167 [2]



## ま え が き

「移住地農家経済調査」は、当事業団が戦後中南米の主として集団移住地に入植した人々の農家経済の実態を把握し、営農指導の基礎資料を得ることを目的として昭和37年より毎年継続して行ってきました。

この調査は、最近移住地が自立安定へと移行しつつあり、事実上個々の農家に対する営農指導の必要性が薄れてきたこと等により、平成2年度から、

- ① 援護業務を実施するうえの指針作成
- ② 移住地に関する情報提供

を主眼において調査項目及び方式を簡略化して継続実施することとしました。

本報告書は、在外事務所が収集した平成8年度調査データ（11移住地563戸）を本部において集計し、とりまとめたものであります。

中南米各地における移住者の援護事業のための資料として活用するとともに、移住地の関係資料として利用されることを期待するものであります。

平成9年4月

国際協力事業団

企 画 部 長



# 調査移住地位置図







# 目 次

## 凡 例

1. 調査の概要	1
(1) 調査目的	1
(2) 調査対象	1
(3) 調査方法	1
(4) 集計方法	1
(5) 農家戸数・調査戸数及び調査対象期間	2
2. 調査集計結果の表示及び調査項目別説明	3
3. 利用上の注意	7

## 統計表

### 第1部 総括表

1. 農家経済の総括	11
(1) 総括表	11
(2) 標準偏差	12
2. 分析諸指標	13
3. 農家財産の総括	14
4. 主たる農畜産物が農業粗収入に占める割合	15
5. 農家所得別戸数の分布	16
6. 階層分類表	17

### 第2部 地区統計表

1. ブラジル国ベレーン支所	
(1) 第2トメアス移住地	22
2. アルゼンティン事務所	
(1) ローマ・ベルデ移住地	24
(2) ラ・ブラタ移住地	26
3. パラグァイ事務所	
(1) ラ・パス(フラム)移住地	28

(2) イグアス移住地	30
(3) ピラポ(アルト・パラナ)移住地	32
4. ボリヴィア事務所	
(1) サン・ファン移住地	34
(2) オキナワ(第1、2、3)	36
5. ドミニカ共和国事務所	
(1) ダハボン移住地	38
(2) コンスタンサ移住地	40
(3) ハラバコア移住地	42

## 参 考

1. 調 査 票	47
2. 土地単価表	48
3. 調査票記入要領	49
4. 農家経済調査の簡略化についての方針(平成2年7月)	51

# 1. 調査の概要

## (1) 調査目的

農業移住者の農家経済の実態を定期的、継続的に調査、集計、分析を行い、各移住地の経営状態を把握し、移住者援護事業の基礎資料として活用するほか移住地に関する情報を提供するための資料として利用することを目的とする。

## (2) 調査対象

各在外事務所管内の奥地直営集団移住地を調査地区とし、それぞれの調査地区内居住の邦人農家を調査対象とする。

本調査では、「農家」とは、農業を営む世帯で「ア」または「イ」に該当するものである。

ア、その経営耕地面積が、1ha以上ある世帯。

イ、アに該当しないもののうち高度な農業を行っている世帯で、年間自家生産物の総販売収入が100万円相当額を超える世帯。

ウ、経営及び生活が同一であれば数世帯でも一農家とみなす。

## (3) 調査方法

当該国における当事業団の事務所職員が主体となって対象農家を戸別訪問し、所定の調査票をもとに聴き取り調査を行った。

調査票に記入する金額の単位は、聴き取り時に米ドルをもって記入した。

所得計算の場合、ドル対現地通貨額の変動が激しい場合があるので、調査票記入は、できるだけ収支発生時のドル額をもって計算記入した。

## (4) 集計方法

在外事務所の調査票をもとに、パーソナル・コンピューターにより集計した。

また、本統計表が記載する数値は、調査対象農家の個票の数値を基にして端数処理しているため、合計値と内訳の積算値とが一致しない場合がある。

## (5) 農家戸数・調査戸数及び調査対象期間

事務所	コード	移住地名	農家戸数	調査戸数	調査率 (%)	調査対象期間
ブラジル	11	第2トメアス	37	31	83.8	1996.1 ~ 1996.12
アルゼンティン	21	ローマ・ベルデ	10	10	100.0	1995.9 ~ 1996.8
	22	ラ・プラタ	18	18	100.0	
	計		28	28	100.0	
パラグアイ	31	ラ・パス	114	70	61.4	
	32	イグアス	88	70	79.5	
	33	ピラポ	212	122	57.5	
	計		414	262	63.3	
ボリヴィア	41	サン・ファン	140	105	75.0	
	42	オキナワ	162	121	74.7	
	計		302	226	74.8	
ドミニカ(共)	51	ダハボン	7	6	85.7	
	52	コンスタンサ	14	6	42.9	
	53	ハラバコア	5	4	80.0	
	計		26	16	61.5	
合計			807	563	69.8	

注) 農家戸数は、1996年4月1日現在。

## 2. 調査集計結果の表示方法及び調査項目別説明

### 第1部 総括表

#### 1. 移住地農家経済調査の総括

##### (1) 農家経済の総括 (P.11)

- 農業所得 = 農業粗収入 - 農業経営費 (含借入金利息)
- 農外所得 : 兼業、給与等の収支差引 (年金、送金、出稼ぎ収入を含む)
- 農家所得 = 農業所得 + 農外所得
- 農家経済余剰 = 農家所得 - 家計費

##### (2) 標準偏差 : SD (P.12)

統計的資料のばらつきの程度を示す数値で、一般に

$$SD = \sqrt{\frac{1}{n} \sum (\chi_i - m)^2}$$

$\left\{ \begin{array}{l} SD : \text{Standard Deviation} \\ \chi_i : \text{変量} \\ m : \text{変量 } \chi_i \text{ の平均値} \\ n : \text{変量 } \chi_i \text{ の個数} \end{array} \right.$

で表される。

家計費を例にとれば、

$$\text{家計費の標準偏差} = \sqrt{\frac{(\text{各農家の家計費} - \text{家計費平均値})^2 \text{ の総和}}{\text{調査対象戸数}}}$$

<備考> : (標準偏差)<sup>2</sup> = 分散 という。

(第2部・3の2、統計数値の信頼度“分散”後出)

##### (3) 分析諸指標 (P.13)

- 農業所得率 (%) = 農業所得 / 農業粗収入 × 100
- 農業依存率 (%) = 農業所得 / 農家所得 × 100
- 農業所得による家計費充足率 (%) = 農業所得 / 家計費 × 100
- ha当たり土地生産性 = 農業粗収入 / 開墾地面積 (ha)
- 資本生産性 = 農家粗収入 / 資産計
- ha当たり農業資本額 = 資産計 / 開墾地面積 (ha)

##### (4) 農家財産の総括 (P.14)

- 固定資産 = 土地 + 建物・施設 + 大農具・車輛 + 植物 + 動物
- 流動・流通資産 = 現金・預金 + 出資金・株券等
- 資産 = 固定資産 + 流動・流通資産
- 負債 = 借入金残高
- 純財産 = 資産 - 負債

## 2. 主たる農畜産物 (P.15)

移住地別に販売金額の多い順に農畜産物名を表示し、併せてそれらの売上額が農業収入に占める割合を表示した。

## 3. 所得別戸数の分布 (P.16)

農家所得を	{	~ 50 万円	}	各移住地ごとに戸数及び%を表示し一覧表にした。
		100 万円 ~ 150 万円		
		150 万円 ~ 200 万円		
		200 万円 ~ 250 万円		
		250 万円 ~ 300 万円		
		300 万円 ~ 350 万円		
		350 万円 ~		

## 4. 階層分類表 (P.17)

### (1) 所得判定基準額の設定

- ① 所得判定基準額 Y (経営規模拡大という要素を除けば、5年後には借入金に依存せず自己資金での経営が望める額) は、次の式により算出するものとする。

$$Y = L + S1$$

L : 移住地平均家計費

S1 : 借入金残高を5ヵ年で完済できる金額 (移住地平均借入金残高の1/5)

- ② 所得判定基準額 y (自己資金での経営は望めないが、適正な借入を行えば移住地で平均的な生活は維持できる額) は、次の式により算出するものとする。

$$y = Y - S1$$

### (2) 資本装備判定基準額の設定

- ① Y額の所得を得るにその移住地で平均的に必要な資本装備額を次の式により求め、これをXとする。

$$X = \text{移住地平均資産額} / \text{移住地平均農家所得額} \times Y$$

- ② y額の所得を得るに必要な資本装備額xは、次の式により求める。

$$x = \text{移住地平均資産額} / \text{移住地平均農家所得額} \times y$$

### ③ 分類基準

所得判定		資本装備判定	
基準	判定	基準	判定
Y以上	A	X以上	L
Y未満 y以上	B	X未満 x以上	M
y未満	C	x未満	N

ただし、所得判定には農家所得を、資産装備判定には資産合計額を用いるものとする。

## 第 2 部 移住地農家経済調査地区統計表

### 1. 表示用語の説明

#### ○ 農家経済の総括

(1) 農家所得 …… 農業・農外の経営を通じて得た総合報酬である。

(2) 農業所得 …… 農家における農業経営を通しての報酬である。

$$\text{農業所得} = \text{農業粗収入} - \text{農業経営費}$$

(3) 農業粗収入 …… 調査対象期間中の農業経営を通して得られた総収入である。

本報告書においては、農作物、養畜等の生産販売収入と未だ販売していない未処分農産物も、販売したもものとして収入に含めた。

(4) 農業経営費 …… 農業粗収入をあげるに要した費用である。

雇用労賃、肥料・農薬代、飼料代、修理費、燃料費、賃借料、販売経費、その他補助材料費、種子・種苗代、借地料、小農具費、借入金金利等全て含めた。

(5) 農外所得 …… 農業所得以外の兼業所得と労働俸給及び地代等の報酬や年金、送金等である。出稼ぎによる収入等も経費を差し引いた（現金入金分のみ）分を含めた。

(6) 家計費 …… 農家世帯員の生計に要した費用で定期的に支出される経常家計費と冠婚葬祭や租税公課、会費、送金、旅行、入院費等臨時出費による臨時家計費である。

なお、世帯員以外の雇用などに支給したまかない費は雇用労賃として経営費に計上した。

(7) 農家経済余剰 …… 農家所得から家計費を差し引いた残額である。

つまり、調査年度において、農家にどれだけ純粋の余剰が生じたかを表すものであり、農家経済の損益計算の最終結果をなし、農家経済成績の最終の目印となる。

○ 農家財産の総括 …… 貸借対照表の形式を用いて農家の財産状況を表示した。

○ 資 産 (固定資産)

(1) 土 地 …… 自己所有地について、調査年度の時価評価とした。

(2) 建 物 ・ 施 設 …… 減価償却等の計算はせず、時価評価とした。  
大農具・車輛

(3) 植 物 、 動 物 …… 販売用のみの時価評価とした。

○ 負債(借入金残高) …… 借入金残高を長期、短期に関らず借入先 (国際協力事業団、銀行、農協及びその他) に分類表示した。



### 3. 利用上の注意

#### 1. 邦貨換算レート

国名	移住地	コード	レート月日	対ドル円 (現金買)
ブラジル	第2トメアス	11	平成8年12月30日	113.10円
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	21	平成8年8月30日	105.50円
	ラ・プラタ	22		
パラグアイ	ラ・パス	31		
	イグアス	32		
	ピラポ	33		
ボリヴィア	サン・ファン	41		
	オキナワ	42		
ドミニカ(共)	ダハボン	51		
	コンスタンサ	52		
	ハラバコア	53		

#### 2. 統計数値の信頼度

本報告書に表示した一戸あたりの平均値は、調査対象とした標本農家全体の平均値であって、項目によっては標本農家全部に現出するものもあるが、ごく少数の標本農家のみには該当しない項目もある。

一戸あたりの平均値の信頼度は、母集団における当該項目の分散の大小と標本中の出現率に左右される。

すなわち、標本農家が一定であるから、出現率が同一であれば母集団における分散(標準偏差の項参照)の大きい項目ほど信頼度が低く、母集団が同一項目では、出現率が低いほど、その信頼度が低くなる。

したがって、項目別の利用にあたっては、これらの点を十分注意されたい。

#### 3. 単位

農業租収入欄の単位は、次の通りである。

面積：植付面積を記入して、畜産物については記入しない。

販売量：大豆・小麦等の雑作はton、野菜・果樹・こしょうについてはkg、切花はダース、鉢物は個数とする。

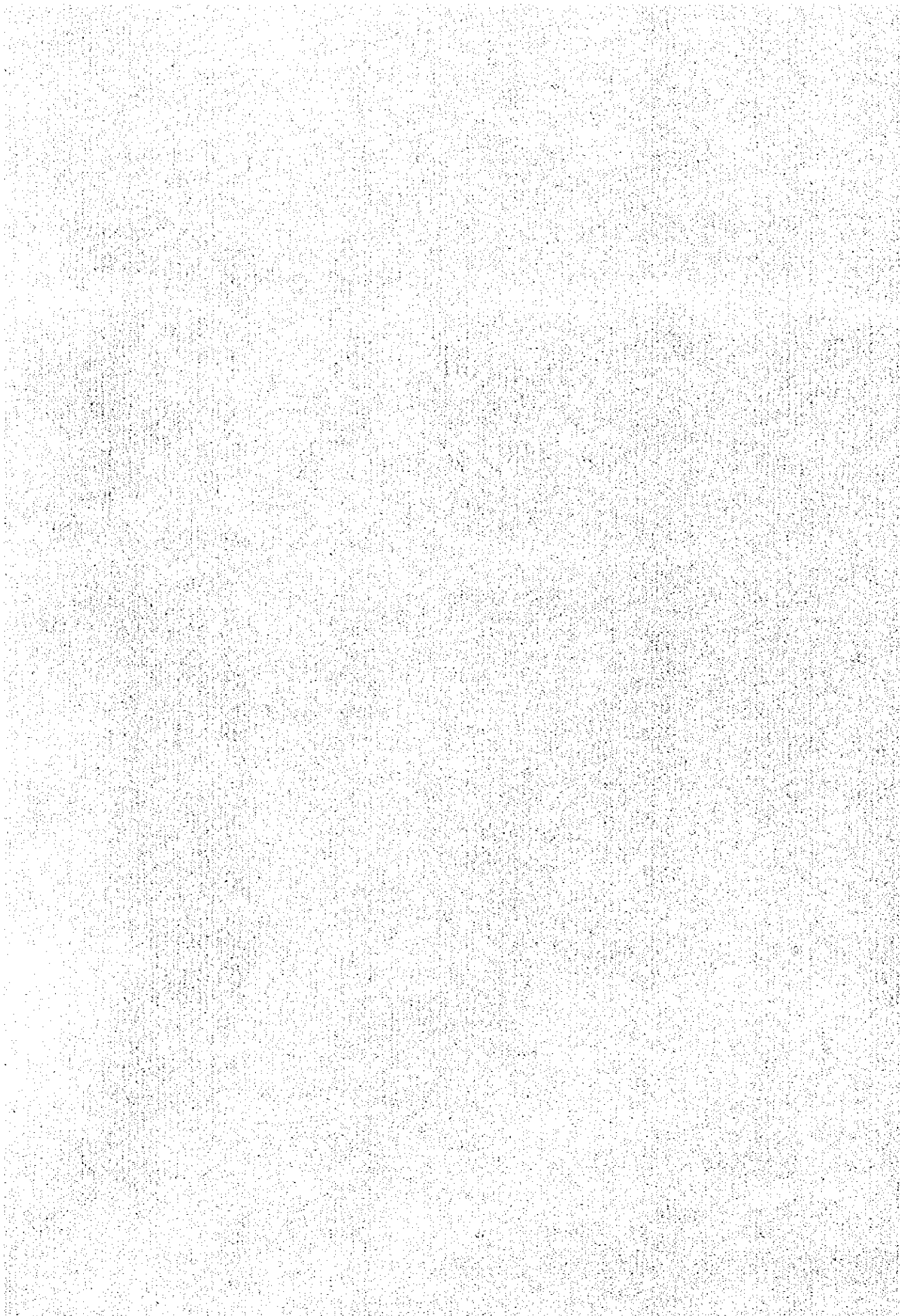
#### 4. 総 合

本調査は、簡略を第一義としているが農家経済の現状を可能な限り実態に近づけるべく純資産の残高（静態計算）と年間所得額（動態計算）を把握することを目的としている。

したがって、財産計算では、①土地、②建物、③大農具、④植物、⑤動物、⑥流動資産 の6項目についてそれぞれ時価で評価することにした。

# 統計表

## 第1部 総括表



1. 農家経済の総括

(1) 総括表 (農家一戸当りの平均値)

(単位: 千円)

事務所名	移住地名	農業租収入 A	農業経営費 B	農業所得 A-B=C	農外所得 D	農家所得 C+D=E	家計 F	農家経済余剰 E-F
ベレーン	第2トメアス	4,159	2,749	1,410	868	2,278	1,498	780
ベレーン	事務所平均	4,159	2,749	1,410	868	2,279	1,498	780
アルゼンティン	ローマ・ベルテ	23,269	17,018	6,251	190	6,441	3,606	2,835
アルゼンティン	ラ・ブラタ	7,682	5,046	2,636	205	2,841	1,877	964
アルゼンティン	事務所平均	13,249	9,322	3,927	200	4,127	2,495	1,632
パラグアイ	ラ・パス	9,005	5,410	3,596	489	4,085	1,242	2,843
パラグアイ	イグアス	14,212	10,356	3,856	323	4,179	1,973	2,206
パラグアイ	ビラボ	13,528	7,743	5,785	244	6,029	1,531	4,498
パラグアイ	事務所平均	12,584	7,865	4,669	330	4,999	1,411	3,589
ボリグリア	サン・フアン	23,623	15,657	7,966	564	8,530	1,901	6,629
ボリグリア	オキナワ	17,144	10,655	6,489	469	6,958	1,686	5,272
ボリグリア	事務所平均	20,134	12,979	7,175	513	7,688	1,786	5,902
ドミニカ (共)	グハボン	4,212	2,054	2,158	738	2,896	978	1,918
ドミニカ (共)	コンスタンサ	3,332	2,208	1,124	439	1,562	832	670
ドミニカ (共)	ハラバコフ	1,400	998	402	660	1,061	713	348
ドミニカ (共)	事務所平均	3,179	1,848	1,331	606	1,937	880	1,058

(2) 標準偏差一覧表

(単位:米ドル)

事務所名	移住地名	農業租収入	農業経営費	農業所得	農外所得	農家所得	家計費	農家経済余剰
ベレレーン	第2トメアス	45,247	34,584	13,662	8,957	15,292	5,497	11,644
ベレレーン	事務所平均	45,247	34,584	13,662	8,957	15,292	5,497	11,644
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	183,045	137,979	59,067	4,490	61,130	29,356	34,059
	ラ・ブラタ	38,401	31,774	10,855	5,797	9,902	7,346	8,914
アルゼンティン	事務所平均	133,886	102,003	39,892	5,367	40,304	20,104	23,185
	ラ・パス	65,091	37,566	33,128	10,691	33,790	5,671	30,003
パラグアイ	イグアス	143,326	117,456	55,046	8,449	53,871	9,872	49,204
	ピラボ	115,299	79,233	49,020	6,115	50,675	10,652	45,203
パラグアイ	事務所平均	115,586	86,119	48,289	8,246	48,663	9,431	43,729
ボリヴィア	サン・フアン	167,866	94,143	85,497	9,592	88,011	12,885	83,001
	カキナワ	172,815	110,745	74,711	9,947	73,808	12,811	66,191
ボリヴィア	事務所平均	173,262	106,033	80,203	9,352	81,060	12,885	74,750
	ダハボン	41,652	16,749	25,770	4,441	23,095	3,199	20,096
ドミニカ(共)	コンスタンサ	17,365	13,069	5,552	2,723	6,398	2,958	5,975
	ハラバコフ	9,427	9,267	3,833	5,919	6,055	4,517	1,986
ドミニカ(共)	事務所平均	29,900	14,586	17,555	4,531	16,658	3,630	14,391

2. 分析諸指標

事務所名	移住地名	農業所得率 (%)	農業依存率 (%)	農業所得による 家計費充足率 (%)	土地生産性 (千円/ha)	資本生産性	ha当り農業 資本額 (千円)
ベレレン	第2トメアス	33.9	61.9	94.1	20	0.19	106
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	26.9	97.1	173.3	1,520	0.34	4,533
	ラ・プラタ	34.3	92.8	140.4	2,095	0.24	8,855
パラグアイ	ラ・パス	39.9	88.0	289.5	60	0.22	277
	イグアス	27.1	92.3	280.9	64	0.31	210
	ピラポ	42.8	96.0	377.9	73	0.25	290
ボリグイア	サン・フアン	33.7	93.4	419.0	103	0.47	220
	オキナワ	37.8	93.3	384.8	48	0.28	173
ドミニカ(共)	グハボン	51.2	74.5	220.6	211	0.11	1,924
	コンスタンサ	33.7	71.9	126.0	221	0.09	2,509
	ハラバコア	28.7	37.8	56.3	46	0.04	1,215

3. 農家財産の総括

(単位：千円)

事務所名	移住地名	資産										負債の部		純資産
		固定資産					流動資産					計	借入金残高	
		土地	建物・施設	大農具・車両	動産	債権	債権	債権	債権	債権	債権			
ベレイン	第2トマス	6,650	1,577	2,523	2,328	8,910	21,988	164	22,152	4,478	17,674			
ベレイン	事務所平均	6,650	1,577	2,523	2,328	8,910	21,988	164	22,152	4,478	17,674			
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	12,977	35,765	13,940	0	565	53,345	6,059	69,404	9,144	60,260			
	ラ・アラタ	5,416	20,572	3,150	0	2,654	31,792	604	32,395	3,907	28,488			
アルゼンティン	事務所平均	8,116	25,998	7,003	0	1,944	43,061	2,552	45,613	5,777	39,835			
	ラ・パス	20,289	5,066	11,595	733	303	38,486	2,846	41,332	6,232	35,100			
パラグアイ	イグアス	27,060	2,650	12,144	1,028	349	43,231	3,063	46,295	10,115	36,180			
	ピラポ	28,136	4,656	15,302	598	1,848	50,540	3,042	53,582	8,323	45,259			
パラグアイ	事務所平均	25,777	4,200	13,443	754	1,153	45,327	2,997	48,323	8,278	40,045			
ボリグイア	サン・フアン	22,932	9,538	10,483	2,617	1,360	46,930	3,460	50,390	5,345	45,045			
	オキナワ	38,791	5,479	12,935	2,427	43	59,677	2,141	61,818	11,093	50,725			
ボリグイア	事務所平均	31,423	7,365	11,796	2,515	655	53,754	2,754	56,508	8,422	48,086			
	ダハボン	10,445	10,678	6,725	1,915	6,989	36,752	1,600	38,351	11,442	26,910			
ドミニカ(共)	コンスタンサ	23,705	6,894	2,491	217	3,868	37,174	670	37,844	2,592	35,252			
	ハラバコフ	24,827	6,647	1,529	1,450	1,900	36,353	348	36,701	8,194	28,507			
ドミニカ(共)	事務所平均	19,013	8,251	3,838	1,162	4,546	36,810	938	37,749	7,311	30,438			



4. 主たる農畜産物が農業粗収入に占める割合

事務所名	移住地名	第1位		第2位		第3位	
		農畜産物	割合(%)	農畜産物	割合(%)	農畜産物	割合(%)
ベネロン	第2トメアス	胡椒	32.9	牛	8.9	カカオ	8.0
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	鉄物	82.4	バラ	4.9	トマト	0.6
	ラ・ブラク	バラ	77.7	カーネーション	3.5	きく	0.8
	ラ・パス	大豆	69.5	小麦	22.9	水稻	2.6
パラグアイ	イグアス	大豆	71.3	小麦	20.9	牛	2.5
	ピラポ	小麦	19.0	大豆	13.2	牛	1.1
ポリグリア	サン・フアン	鶏卵	39.7	陸稻	37.2	大豆	13.8
	オキナウ	小麦	14.2	とうもろこし	7.4	大豆	5.1
	ダハボン	牛	21.5	豚	9.7	水稻	9.2
ドミニカ(共)	コンスタンサ	いちご	6.2	ぶどう	1.6		
	ハラバコフ	牛乳	20.0	水稻	16.4	牛	7.7

5. 農家所得の所得別戸数の分布

事務所名	移住地名	50万円未満											50万円以上											合計
		100万円未満	100万円以上150万円未満	150万円以上200万円未満	200万円以上250万円未満	250万円以上300万円未満	300万円以上350万円未満	350万円以上(内1000万円以上)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)				
ベレオン	第2トメアス	0	0.0	4	12.9	11	35.5	3	9.7	4	12.9	3	9.7	2	6.5	4	12.9	(0)	(0.0)	31	100.0			
		0	0.0	4	12.9	11	35.5	3	9.7	4	12.9	3	9.7	2	6.5	4	12.9	(0)	(0.0)	31	100.0			
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	0	0.0	0	0.0	1	10.0	0	0.0	4	40.0	1	10.0	1	10.0	3	30.0	(3)	(30.0)	10	100.0			
		0	0.0	0	0.0	2	11.1	3	16.7	1	5.6	2	11.1	6	33.3	4	22.2	(0)	(0.0)	18	100.0			
アルゼンティン	ラ・プラタ	0	0.0	0	0.0	3	10.7	3	10.7	5	17.9	3	10.7	7	25.0	7	25.0	(3)	(10.7)	28	100.0			
		5	7.1	10	14.3	5	7.1	5	7.1	4	5.7	5	7.1	31	44.3	(5)	(7.1)	70	100.0					
パラグアイ	イグアス	16	21.3	4	5.3	12	16.0	8	10.7	5	6.7	3	4.0	0	0.0	27	36.0	(11)	(14.7)	75	100.0			
		6	4.9	2	1.6	12	9.8	9	7.4	2	1.6	10	8.2	7	5.7	74	60.7	(23)	(18.9)	122	100.0			
パラグアイ	ラ・パス	27	10.1	11	4.1	34	12.7	22	8.2	12	4.5	17	6.4	12	4.5	132	49.4	(39)	(14.6)	267	100.0			
		0	0.0	3	2.9	5	4.8	5	4.8	8	7.6	5	4.8	8	7.6	71	67.6	(31)	(29.5)	105	100.0			
ボリグイア	サン・フアン	4	3.3	2	1.7	7	5.8	9	7.4	6	5.0	9	7.4	7	5.8	77	63.6	(22)	(18.2)	121	100.0			
		4	1.8	5	2.2	12	5.3	14	6.2	14	6.2	14	6.2	15	6.6	148	65.5	(53)	(23.5)	226	100.0			
ボリグイア	グハボン	0	0.0	1	16.7	2	33.3	0	0.0	0	0.0	0	0.0	2	33.3	1	16.7	(0)	(0.0)	6	100.0			
		0	0.0	2	33.3	1	16.7	2	33.3	0	0.0	1	16.7	0	0.0	0	0.0	(0)	(0.0)	6	100.0			
ドミニカ(共)	ハラバコア	1	25.0	0	0.0	2	50.0	1	25.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	(0)	(0.0)	4	100.0			
		1	6.3	3	18.8	5	31.3	3	18.8	0	0.0	1	6.3	2	12.5	1	6.3	(0)	(0.0)	16	100.0			
ドミニカ(共)	事務所合計	1	6.3	3	18.8	5	31.3	3	18.8	0	0.0	1	6.3	2	12.5	1	6.3	(0)	(0.0)	16	100.0			

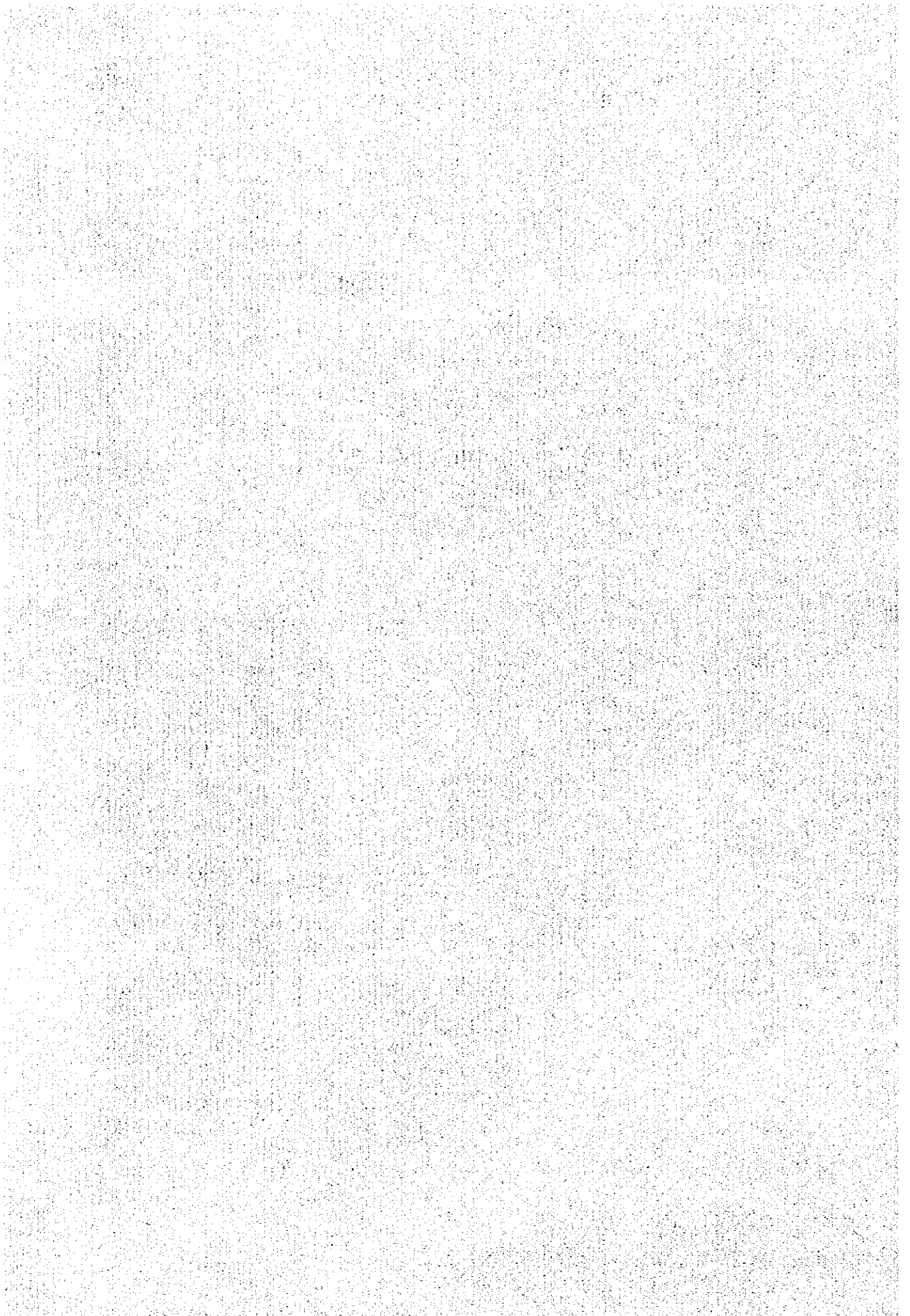
6. 階層分類表

(単位:千円)

事務所名	移住地名	A.L.	A.M.	B.L.	B.M.	A.N.	C.L.	B.N.	C.M.	C.N.	所得判定基準額		戸数	調査年度	
		戸数 (%)	戸数 (%)	戸数 (%)	戸数 (%)	戸数 (%)	戸数 (%)	戸数 (%)	戸数 (%)	戸数 (%)	所得判定基準額	所得判定基準額			
ベレーン	第2トメ7ス	9	0	7	0	0	15	0	0	0	C<	1,498<B<	2,394<A	31	96
		29.0	0.0	22.6	0.0	0.0	48.4	0.0	0.0	0.0	N<	17<M<	248<L		
		3	0	0	0	0	7	0	0	0	C<	3,606<B<	5,435<A	10	96
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	70.0	0.0	0.0	0.0	N<	26<M<	504<L		
		11	0	3	0	0	4	0	0	0	C<	1,877<B<	2,658<A	13	96
		61.1	0.0	16.7	0.0	0.0	22.2	0.0	0.0	0.0	N<	13<M<	233<L		
バラグアイ	ラ・パス	40	0	17	0	0	13	0	0	0	C<	1,242<B<	2,488<A	70	96
		57.1	0.0	24.3	0.0	0.0	18.6	0.0	0.0	0.0	N<	7<M<	248<L		
		27	0	19	0	0	24	0	0	0	C<	1,373<B<	3,395<A	75	96
ボリグアイ	ピラポ	36.0	0.0	25.3	0.0	0.0	32.0	0.0	0.0	0.0	N<	9<M<	306<L		
		79	0	22	0	0	21	0	0	0	C<	1,331<B<	3,195<A	122	96
		66.8	0.0	18.0	0.0	0.0	17.2	0.0	0.0	0.0	N<	10<M<	359<L		
ボリグアイ	サン・フアン	79	0	16	0	0	10	0	0	0	C<	1,901<B<	2,970<A	105	96
		75.2	0.0	15.2	0.0	0.0	9.5	0.0	0.0	0.0	N<	19<M<	503<L		
		72	0	31	0	0	18	0	0	0	C<	1,666<B<	3,905<A	121	96
ドミニカ(共)	グハボン	59.5	0.0	25.6	0.0	0.0	14.9	0.0	0.0	0.0	N<	12<M<	440<L		
		1	0	4	0	0	1	0	0	0	C<	978<B<	3,266<A	6	96
		16.7	0.0	66.7	0.0	0.0	16.7	0.0	0.0	0.0	N<	6<M<	247<L		
ドミニカ(共)	コンスタンサ	3	0	2	0	0	1	0	0	0	C<	832<B<	1,410<A	6	96
		50.0	0.0	33.3	0.0	0.0	16.7	0.0	0.0	0.0	N<	1<M<	58<L		
		0	0	3	0	0	1	0	0	0	C<	713<B<	2,352<A	4	96
ドミニカ(共)	ハラバコア	0.0	0.0	75.0	0.0	0.0	25.0	0.0	0.0	0.0	N<	1<M<	68<L		



## 第 2 部 地 区 統 計 表





# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 第2トメ7ス

入植開始 62年 調査戸数 31戸 調査年度 96年  
 經過年月 27.8年 調査対象期間 96年1月~96年12月 (円貨單位：千円)  
 ドル換算率 113.10円

項目	ドル貨	円貨
農家所得	20,148	2,279
農業所得	12,470	1,410
農業租税収入	35,773	4,159
農業経営費	24,302	2,749
農外所得	7,677	868
合計所得	13,248	1,498
農家經濟余額	6,899	1,780

項目	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	58,800	6,650	30.0
建物	13,945	1,577	7.1
農具	22,306	2,525	11.4
大農作物	78,782	8,910	40.2
小農作物	20,581	2,328	10.5
合計	194,415	21,988	99.3
流動資産	1,452	164	0.7
合計	195,866	22,152	100.0
負債	0	0	0.0
借入金	0	0	0.0
協同銀行	29,174	3,300	73.7
その他	10,419	1,178	25.3
合計	39,593	4,478	100.0
差引純資産	156,273	17,674	

項目	指標	
	ドル貨	円貨
H a 当り土地生産性	176	20
H a 当り農業資本率	938	106
農業所得率	33.9 %	
農業依存率	61.9 %	
農業所得による家計充足率	94.1 %	
農業生産性	0.19	

項目	現金		差引
	ドル貨	円貨	
農業収入	36,773	24,302	12,470
農外収入	7,677	868	7,677
合計収入	44,450	25,170	19,280
農業支出	24,302	2,749	21,553
農外支出	0	0	0
合計支出	24,302	2,749	21,553
合計	20,148	22,421	2,273

種別	面積		価値
	ha	ドル貨	
畑	0.0	0	0
畑	3.6	1,723	199
開墾地	44.6	8,923	1,009
牧草地	69.5	13,837	1,572
林地	3.9	774	88
その他	82.2	15,487	1,752
合計	208.8	40,803	4,613
未開墾地	180.0	17,997	2,035
合計	388.7	58,800	6,650

種別	年間支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
肥料・農薬費	9,362	1,059	38.5
飼料費	3,115	352	12.8
修理費	435	49	1.8
燃料費	3,097	350	12.7
賃借料	2,855	323	11.7
販売経費	0	0	0.0
その他	2,923	331	12.0
合計	24,302	2,749	100.0



移住地名 第2トメアス

農家組収入	地区		地区1戸当り		平均		1戸当り		平均	
	作物・畜産物等名	面積	販売額		販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額
			ドル貨	円貨						
胡椒	277.0	194,100	42,471	12,114	1,370	32.8	28	5,504	13,411	1,517
牛	295.0	5,625	11,423	3,258	368	8.9	4	1,406	25,250	2,856
マラクジャ	13.0	117,500	10,315	2,942	333	8.0	30	3,917	3,040	344
その他		55,000	1,640	468	53	1.3	9	18,333	4,833	547
合計		557,730	63,079	17,991	2,035	48.9				
		1,139,950	128,928	36,773	4,159	100.0				

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	2	8,500	961
コンバイン	0	0	0
車両	1	8,710	985
その他	1	5,097	576
合計	4	22,306	2,523

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	270	8,348	947
温室・サイロ等	0	0	0
その他	342	5,597	683
合計	583	13,945	1,577

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	73	20,258	2,291
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他	0	0	0
合計	73	20,258	2,291

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	33.8	60,331	6,823
樹林	45.1	9,026	1,021
その他	21.5	9,425	1,066
合計	100.4	78,782	8,910

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 ローマ・ベルデ

入植開始 69年 調査戸数 10戸 調査年度 96年 ドル換算率 105.50円

經過年月 26.0年 調査対象期間 95年 9月～96年 8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の總額	
	ドル貨	円貨
農家所得	61,052	6,441
農業所得	59,232	6,231
農業租収入	220,557	23,269
農業經營費	161,305	17,019
農業外所得	1,800	190
合計	34,184	3,606
農家經濟余剰	26,868	2,835

項目	農家財産の總額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	123,000	12,977	18.7
建物	339,000	35,765	51.5
大農具	132,130	13,940	20.1
植動物	6,300	665	1.0
の産	0	0	0.0
小計	600,430	63,345	91.3
流動・流動資産	57,429	6,059	8.7
合計	657,859	69,404	100.0
事業団	84,930	8,960	98.0
協同	0	0	0.0
銀行	0	0	0.0
金	0	0	0.0
その他	1,740	184	2.0
合計	86,670	9,144	100.0
差引純資産	571,189	60,260	

項目	折	諸	指標	
			指数	標準
H a 当り	土地	生産	14,406	1,520
H a 当り	農業	資本	42,969	4,523
農業	所得	率	26.9	%
農業	所得	率	97.1	%
農業	所得	率	173.3	%
農業	所得	率	0.34	%

## 所得的現金收支の總括

項目	収入		支出		差引
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
農業収入	220,557	23,269	17,018	59,252	6,251
農業外収入	1,800	190	0	1,800	190
合計	222,357	23,459	3,606	-34,184	-3,606
支出	222,357	23,459	20,624	26,868	2,835

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
畑	3.3	65,000	6,858
開墾地	0.1	10,000	1,055
畑	12.0	48,000	5,064
牧草地	0.0	0	0
畑	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	15.3	123,000	12,977
未開墾地	0.0	0	0
合計	15.3	123,000	12,977

種別	農業經營支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	42,784	4,514	26.5
肥料・農業費	9,401	0	5.8
飼料	0	0	0.0
修理費	2,256	238	1.4
燃料費	14,569	1,548	9.1
賃借料	0	0	0.0
販売経費	21,611	2,280	13.4
その他	70,584	7,447	43.8
合計	161,305	17,018	100.0

移住地名 ローマ・ベルデ

農家採取地	地区		合計		地区1		地区2		平均
	面積	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	
作物等産物等名									
蘇物	5.5	1,188,524	191,817	181,817	19,182	82.4	198,087	303,029	31,970
バラ	1.1	44,550	11,500	10,900	1,150	4.9	14,850	36,333	3,833
トマト	0.2	11,200	1,393	1,320	139	0.6	5,600	6,600	696
きく	0.2	3,625	1,266	1,200	127	0.5	1,813	6,000	633
その他									
合計			258,200	25,320	2,671	11.5	23,269		
			2,205,571	220,557	23,269	100.0			

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	0	6,100	644
コンバイン	0	0	0
車両	2	31,400	3,313
その他	10	94,630	9,933
合計	13	132,130	13,940

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	152	89,820	9,476
温室・サイロ等	8497	101,340	10,691
その他	452	147,840	15,587
合計	9101	339,000	35,765

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	0	0	0
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他	0	0	0
合計	0	0	0

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.0	0	0
雑木	0.0	0	0
その他	0.1	6,300	665
合計	0.1	6,300	665

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 ラ・ブラク

入植開始 70年 調査戸数 18戸 調査年度 96年  
 經過年月 18.3年 調査対象期間 95年9月~96年8月 (円貨単位:千円) ドル換算率 105.50円

項目	ドル貨	円貨
農家所得	26,930	2,841
農業所得	24,986	2,636
農業租収入	72,818	7,682
農業經營費	47,832	5,046
農外所得	1,944	205
農家經營余剰	17,791	1,877
合計	9,139	964

項目	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	51,333	5,416	16.7
建物	194,992	20,572	63.5
農具	29,856	3,150	9.7
大農具	25,161	2,654	8.2
小農具	0	0	0.0
流動資産	301,342	31,792	98.1
合計	5,722	604	1.9
負債	307,064	32,395	100.0
農業協同	36,922	3,895	99.7
銀行	0	0	0.0
個人	0	0	0.0
その他	111	12	0.3
合計	37,033	3,907	100.0
差引純資産	270,031	28,488	

項目	目	比率 (%)
H a 当り	生産率	19.859
H a 当り	土地生産率	88.745
農業所得	所得率	34.3
農業所得	貯蓄率	92.8
農業所得	家計費充足率	140.4
農業所得	生産率	0.24

項目	現金		差引	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収入	72,818	7,682	24,986	2,636
農外収入	1,944	205	1,944	205
合計	74,763	7,887	1,877	-1,877
支出	7,887	65,623	6,923	964

種別	面積 (ha)		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
開墾地	3.7	5,416	26.9
牧草地	0.0	0	0.0
農地	0.0	0	0.0
牧草地	0.0	0	0.0
農地	0.0	0	0.0
その他	0.0	0	0.0
合計	3.7	5,416	25.3
本調査地	0.0	0	0.0
合計	3.7	5,416	20.5

種別	年間		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
費用	12,883	1,359	26.9
肥料・農薬費	5,886	616	12.2
燃料費	0	0	0.0
修理費	1,625	171	3.4
燃料費	5,598	591	11.7
その他	0	0	0.0
販売経費	12,082	1,276	25.3
合計	9,808	1,036	20.5
合計	47,832	5,046	100.0

移住地名 ラ・ブラタ

農作物等名	地区		合計		地区1		農家1		平均	
	面積	販売量	販売額 ドル貨	販売額 円貨	販売額 ドル貨	販売額 円貨	販売額 ドル貨	販売額 円貨	生産 戸数	比 (%)
バラ	7.3	512,064	1,017,788	107,376	56,544	5,965	39,390	78,291	13	77.7
カーネーション	0.3	50,400	45,360	4,785	2,520	256	50,400	45,360	1	3.5
きく	0.1	5,000	10,000	1,055	556	59	5,000	10,000	1	0.8
その他の										
合計			237,580	25,065	13,199	1,392	7,882	18.1	7,882	100.0

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクタ	0	0	0
コンバイン	0	0	0
車両	2	13,239	1,397
その他	6	16,617	1,753
合計	8	29,856	3,150

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	139	78,333	7,737
温室・サイロ等	718	43,289	4,567
その他	196	78,369	8,268
合計	1053	194,992	20,572

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	0	0	0
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他の	0	0	0
合計	0	0	0

植 物

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.0	11	1
植林	0.0	0	0
その他	0.4	25,150	2,653
合計	0.4	25,161	2,654

# 移住地農家経済調査地区統計表

移住地名 ラ・パス

入植開始 55年 調査戸数 70戸 調査年度 96年 ドル換算率 105.50円

経過年月 36.7年 調査対象期間 95年 9月~96年 8月 (円貨単位：千円)

項目	農家経済の総括	
	ドル貨	円貨
農家所得	38,716	4,085
農業所得	34,081	3,596
農業租税	85,361	9,006
農業経営費	51,280	5,410
農外所得	4,635	489
合計	11,773	1,242
農家経済余剰	26,943	2,843

項目	農家財産の総括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	192,316	20,389	49.1
建物	48,016	5,066	12.3
大規模作物	109,903	11,595	28.1
小規模作物	7,610	803	1.9
流動資産	6,948	733	1.8
合計	364,794	38,486	93.1
流動負債	26,979	2,846	6.9
合計	391,713	41,332	100.0
負債	34,748	3,656	8.8
借入金	21,806	2,301	5.5
その他	2,036	215	0.5
合計	59,074	6,232	15.5
純資産	332,700	35,100	87.5

項目	分析諸指標	
	ドル貨	円貨
H a 当り土地生産性	572	60
H a 当り農業資本額	2,623	277
農業所得率	39.9%	88.0%
農業所得による家計費充足率	289.5%	289.5%
農業所得による生活費充足率		0.22

項目	所得的収入		支出		差引	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収入	85,361	9,006	51,280	5,410	34,081	3,596
農外収入	4,635	489	0	0	4,635	489
合計	89,996	9,495	51,280	5,410	38,716	4,085
農業支出	51,280	5,410	11,773	1,242	39,507	4,252
農外支出	63,053	9,495	26,943	2,843	36,110	6,652
合計	114,333	14,905	38,223	8,255	76,110	16,652

種別	土地評価額	
	ドル貨	円貨
開墾地	110.8	160,612
開墾地	0.7	74
開墾地	1.6	1,851
開墾地	18.8	14,570
開墾地	2.0	953
開墾地	15.5	2,991
合計	149.3	180,624
未開墾地	40.3	11,692
合計	189.7	192,316

種別	農業経営費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
肥料・農薬費	4,984	526	9.7
肥料	23,981	2,530	46.8
修理費	1,319	139	2.6
燃料費	3,381	357	6.6
賃借料	3,279	346	6.4
販売経費	2,308	243	4.5
その他	1,295	137	2.5
合計	10,733	1,132	20.9
合計	51,280	5,410	100.0

移住地名 ラ・パス

農家別取入	地区		合計		地区 I 戸当り		平均			
	面積	販売額	ドル貸	円貸	ドル貸	円貸	生産戸数	販売額	ドル貸	円貸
大豆	7,207.5	17,703	4,153,425	438,186	59,335	6,260	65	272	83,899	6,741
小麦	6,048.0	9,346	1,368,473	144,374	19,550	2,062	62	151	22,072	2,329
水稲	216.8	559	152,525	16,091	2,179	230	9	62	16,947	1,788
とうもろこし	357.0	876	108,435	11,440	1,549	163	21	42	5,164	545
鶏卵		123,468	95,462	10,071	1,364	144	4	30,867	23,866	2,518
牛乳		110	23,804	2,511	340	36	1	110	23,804	2,511
生豚		76	15,944	1,682	228	24	5	15	3,128	336
その他		35	3,382	357	48	5	1	35	3,382	357
合計			5,815,287	630,393	85,361	9,006	100.0			

種別	台数	評価額	ドル貸	円貸
トラクター	3	25,203		2,659
コンバイン	1	24,617		2,597
車 両	3	37,029		3,907
その他	6	23,054		2,432
合計	13	109,903		11,595

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	ドル貸	円貸
住宅	234	20,995		2,215
温室・サイロ等	213	5,257		555
その他	580	21,765		2,296
合計	1,027	48,016		5,066

種別	頭羽数	評価額	ドル貸	円貸
牛	26	6,459		681
豚	2	167		18
鶏	163	302		32
その他	0	20		2
合計	191	6,948		733

種別	面積 (ha)	評価額	ドル貸	円貸
果樹	0.5	491		52
植林	2.0	6,229		637
その他	1.1	890		94
合計	3.6	7,610		803

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 イグアス

入植開始 56年 調査戸数 70戸 調査年度 96年 ドル換算率 105.50円  
 経過年月 31.6年 調査対象期間 95年9月～96年8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の總括	
	ドル貨	円貨
農家所得	39,609	4,179
農業所得	36,548	3,856
農業租税	134,706	14,212
農業經營費	98,158	10,356
農外所得	3,061	323
家計費	13,010	1,373
農家經濟余剰	26,599	2,806

項目	農家財産の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	256,496	27,060	58.5
建物	28,120	2,650	5.7
農具	115,109	12,144	26.2
大作物	3,310	349	0.8
小作物	9,742	1,028	2.2
小計	409,777	43,231	93.4
流動資産	29,037	3,063	6.6
合計	438,814	46,295	100.0
事業団	72,280	7,626	15.4
農協	19,494	2,057	20.3
銀行	3,952	417	4.1
その他	148	16	0.2
合計	95,874	10,118	100.0
差引純資産	342,940	36,180	

項目	分析諸指標	
	ドル貨	円貨
Ha 当り土地生産性	610	64
Ha 当り農業資本額	1,988	210
農業所得率	27.1	%
農業依存率	92.3	%
農業所得による家計費充足率	230.9	%
資本生産性	0.31	

項目	所得的入金		支出		差引	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収入	134,706	14,212	98,158	10,356	36,548	3,856
農外収入	3,061	323	0	0	3,061	323
家計費	13,010	1,373	13,010	-1,373		
合計	137,768	14,534	111,169	11,238	26,599	2,806

種別	土地面積		地価	
	ha	ドル貨	円貨	額
畑	142.5	206,594	21,756	
開墾畑	13.6	13,098	1,382	
牧草地	1.8	2,090	220	
植林地	30.3	23,496	2,479	
その他	0.8	404	43	
合計	31.7	4,793	506	
開墾地	220.7	250,475	26,425	
合計	20.8	6,021	635	
合計	241.5	256,496	27,060	

種別	農業經營費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	10,079	1,063	10.3
肥料・農薬費	50,690	5,348	51.6
飼料費	1,083	114	1.1
修繕費	6,738	711	6.9
燃料費	5,298	559	5.4
借料	2,626	278	2.7
販売経費	2,505	264	2.6
その他	19,129	2,018	19.5
合計	98,158	10,356	100.0



移住地名 イグアス

農家租収入	地区		合計		地区1戸当り		平均		生産農家1戸当り		平均
	面積	販売額	販売額	販売額	販売額	比率(%)	生産戸数	販売額	販売額		
作物・畜産物等名											
大豆	12,599.0	31,051	759,723	96,016	10,130	71.3	53	386	135,871	14,384	
小麦	8,779.0	12,636	223,174	28,205	2,976	20.9	45	281	47,009	4,959	
牛		889	252,319	3,364	3,355	2.5	14	64	18,023	1,901	
トマト	11.5	226,482	130,795	1,744	184	1.3	9	25,165	14,522	1,533	
メロン	12.1	155,643	66,013	880	93	0.7	9	17,294	7,335	774	
牛乳		215	53,811	717	76	0.5	4	54	13,453	1,419	
とうもろこし	175.0	391	52,162	635	73	0.5	3	130	17,387	1,834	
豚		360	48,696	649	68	0.5	1	360	48,696	5,137	
その他			182,626	19,257	2,435	1.8					
合計			1,012,982	134,706	14,212	100.0					

種別	台数	評価額	評価額
		ドル貨	円貨
トラクター	2	25,841	2,726
コンバイン	1	36,534	3,854
車両	3	33,567	3,541
その他	4	19,167	2,022
合計	10	115,109	12,144

種別	面積	評価額	評価額
	(m <sup>2</sup> )	ドル貨	円貨
住宅	184	15,243	1,608
温室・サイロ等	349	5,792	611
その他	154	4,085	431
合計	687	25,120	2,650

種別	頭羽数	評価額	評価額
		ドル貨	円貨
牛	45	9,189	969
豚	5	335	35
鶏	53	103	11
その他	0	115	12
合計	103	9,742	1,028

種別	面積	評価額	評価額
	(ha)	ドル貨	円貨
果樹	1.0	985	104
植林	1.4	2,244	237
その他	0.2	81	9
合計	2.5	3,310	349

# 移住地農家経済調査地区統計表

移住地名 ビラボ

入植開始 60年 調査戸数 122戸 調査年度 96年 ドル換算率 105.50円  
 経過年月 30.8年 調査対象期間 95年9月~96年8月 (円貨単位：千円)

項目	ドル貨	円貨
農家所得	57,144	6,029
農業所得	54,833	5,785
農業粗収入	128,225	13,528
農業経営費	73,392	7,743
農外所得	2,312	244
合計	14,511	1,531
農家経済余剰	42,633	4,438

項目	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	266,691	28,136	52.8
建物	44,134	4,656	8.7
大農具	145,042	15,302	28.6
畜産	17,520	1,848	3.4
動産	5,656	598	1.1
小計	479,034	50,540	94.3
流動資産	28,822	3,042	5.7
合計	507,856	53,582	100.0
借入金	56,075	5,916	71.1
協同銀行	8,799	928	11.2
その他	9,245	975	11.7
合計	4,776	504	6.1
差引純資産	78,894	8,323	100.0
合計	428,992	45,259	

項目	指数		値
	ドル貨	円貨	
H a a 当り土地生産従		695	73
H a a 当り農業資本額	2,753		290
農業所得率			42.8 %
農業依存率			96.0 %
農業所得による家計費充足率			377.9 %
資本生産性			0.23

項目	収入		支出	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収入	128,225	13,528	73,392	7,743
農外収入	2,312	244	0	0
合計	130,537	13,772	73,392	7,743
農業支出			54,833	5,785
農外支出			2,312	244
合計			14,511	1,531
合計			87,904	8,274
合計			42,633	4,438

種別	面積	
	ドル貨	円貨
畑	218,454	23,047
畑	2,041	215
畑	3,634	383
畑	11,355	1,198
畑	2,771	292
畑	1,607	170
畑	241,289	25,456
畑	25,402	2,680
畑	266,691	28,136

種別	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
費用	5,868	618	8.0
肥料・農薬費	32,304	3,408	44.0
飼料費	578	61	0.8
修理費	4,800	506	6.5
燃料費	5,574	588	7.6
借料	9,032	320	4.1
販売費	4,709	497	6.4
その他	16,526	1,744	22.5
合計	73,392	7,743	100.0

移住地名 ビラボ

農家収入	地区		地区1		地区2		平均	平均	平均	平均	
	作物・畜産物専名	面積	販売額	販売額	販売額	販売額					生産
		面	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	率	率	率	率	
小麦		18,577.0	24,229	312,998	24,318	2,566	19.0	103	235	28,804	8,039
大豆		18,482.5	52,051	217,530	16,901	1,783	19.2	119	437	17,327	1,828
牛			630	171,374	1,405	148	1.1	24	26	7,141	3,753
牛乳			273	63,285	519	55	0.4	2	137	31,643	3,338
鶏卵		65,533	47,496	5,011	389	41	0.3	2	6	28,748	2,505
水産物		8.7	43,191	4,557	354	37	0.3	5	6	8,638	911
とうもろこし		64.5	42,652	4,500	350	37	0.3	7	18	6,093	643
台湾網		3.0	42,512	4,485	348	37	0.3	1	90,000	42,512	4,485
その他			105,620	11,143	866	91	0.7				
合計			1,650,386	1,650,386	128,225	13,528	100.0				

大	種別	台数	農具	
			評価額	円貨
	トラクタ	3	38,804	4,094
	コンバイン	1	41,605	4,389
	車	3	38,216	4,032
	その他	5	26,417	2,787
	合計	11	145,042	15,302

建	種別	面積	建物	
			評価額	円貨
	住宅	235	20,490	2,162
	温室・サイロ等	660	21,332	2,251
	その他	153	2,313	244
	合計	229	44,134	4,656

動物	種別	頭羽数	動物	
			評価額	円貨
	牛	21	5,504	581
	豚	1	99	10
	鶏	23	44	5
	その他	0	20	2
	合計	45	5,666	598

植物	種別	面積	植物	
			評価額	円貨
	果樹	0.2	208	22
	植林	5.7	14,645	1,545
	その他	2.9	2,666	281
	合計	8.8	17,520	1,848

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 サンフラン

入植開始 54年 調査戸数 105戸 調査年度 96年 ドル換算率 105.50円

経過年月 36.5年 調査対象期間 95年 9月～96年 8月 (円貸単位：千円)

項目	現金の総額	
	ドル貸	円貸
農家所得	80,852	8,530
農業所得	75,507	7,966
農業租税	223,910	23,623
農業経営費	148,403	15,657
農外所得	5,345	564
家計経済余剰	18,020	1,901
農家所得	62,832	6,629

項目	現金の総額		比率 (%)
	ドル貸	円貸	
土地	217,309	22,932	43.5
建物	90,404	9,538	18.9
大農具	99,332	10,483	20.8
植動物	12,837	1,360	2.7
小計	24,809	2,617	5.2
流動資産	444,832	46,930	93.1
流動負債	32,797	3,460	6.9
合計	477,629	50,390	100.0
負債	31,926	3,368	63.0
借入金	5,944	627	11.7
協同銀行	6,238	558	12.3
その他	6,552	691	12.9
合計	50,660	5,343	100.0
総資産	426,969	45,045	

項目	総額		比率 (%)
	ドル貸	円貸	
H a 当り	978	103	
土地	2,087	220	
建物	33.7	3.7	
大農具	93.4	10.0	
植動物	419.0	47.0	
小計	0.47	0.5	

## 所得的現金取引の総括

項目	収入		支出		差引
	ドル貸	円貸	ドル貸	円貸	
農業収入	223,910	23,623	148,403	15,657	75,507
農外収入	5,345	564	0	0	5,345
家計費	18,020	1,901	1,901	-1,901	0
合計	229,255	24,186	166,423	17,558	62,832

種別	面積		評価額	
	(ha)	ドル貸	円貸	円貸
畑	164.8	148,337	15,650	
開墾地	6.5	3,926	414	
樹園地	13.5	12,154	1,282	
牧草地	37.4	22,446	2,368	
植林地	0.0	13	1	
その他	6.5	2,272	240	
計	228.8	189,148	19,955	
未開墾地	70.6	28,221	2,977	
合計	299.4	217,369	22,932	

種別	年間支出		比率 (%)
	ドル貸	円貸	
雇料・農業費	9,591	1,012	8.5
肥料	28,920	3,051	19.5
飼料	63,111	6,658	42.5
修理費	8,354	881	5.6
燃料費	10,044	1,060	6.8
賃借料	7,511	792	5.1
販売経費	5,010	529	3.4
その他	15,862	1,673	10.7
合計	148,403	15,657	100.0

移住地名 サンファン

農作物畜産物等名	地区		地区1戸当り		平均		生産		農家1戸当り		平均	
	面積	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	戸数	生産	販売額	販売額	販売額	生産
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	(%)	戸数	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
鶏卵	10,869.0	5,726,590	9,342,057	985,693	88,981	9,338	39.7	77	74,371	121,338	12,801	12,801
産種	10,431.0	37,679	8,736,509	921,702	83,205	8,778	37.2	64	589	136,508	14,492	14,492
大豆	596.0	18,841	3,249,098	342,780	30,944	3,265	13.8	61	309	53,264	5,619	5,619
柑橘		3,970,857	825,874	87,130	7,865	830	3.5	54	72,534	15,294	1,614	1,614
豚		549,100	807,475	85,189	7,690	811	3.4	76	7,225	10,625	1,121	1,121
牛		1,222	236,452	24,946	2,252	238	1.0	36	34	6,568	693	693
とうもろこし	59.0	240	33,684	3,554	321	34	0.1	5	48	6,737	711	711
水稲	17.0	64	22,000	2,321	210	22	0.1	1	64	22,000	2,321	2,321
その他			256,411	27,051	2,442	258	1.1					
合計			23,510,560	2,480,364	223,910	23,823	100.0					

種別	台数	評価額	円貨
トラクター	2	38,057	4,121
コンバイン	1	14,356	1,515
草刈機	2	25,297	2,669
その他	6	20,652	2,179
合計	10	98,362	10,483

種別	面積	評価額	円貨
住宅	282	31,445	3,317
温室・サイロ等	240	13,478	1,422
その他	836	45,482	4,798
合計	406	90,404	9,538

種別	頭羽数	評価額	円貨
牛	46	9,874	1,042
豚	1	117	12
鶏	631	14,794	1,561
その他	0	24	3
合計	677	24,809	2,617

種別	面積	評価額	円貨
果樹	12.1	12,825	1,353
樹林	0.0	24	3
その他	0.0	38	4
合計	12.1	12,887	1,360

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 オキナワ

入植開始 54年 調査戸数 121戸 調査年度 56年 ドル換算率 105.50円

経過年月 36.5年 調査対象期間 95年 9月～96年 8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の總括	
	ドル貨	円貨
農家所得	65,954	6,958
農業所得	61,504	6,489
農業租税収入	162,504	17,144
農業經營費	100,999	10,855
農外所得	4,450	469
農家經濟余剰	15,985	1,886
合計	49,969	5,272

項目	農家財產の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
固定資産	367,687	38,791	62.8
土地建物	51,995	5,479	8.9
大農具	122,619	12,936	20.9
植動物	23,002	43	0.1
小計	585,658	59,677	96.5
流動・流動資産	20,296	2,141	3.5
合計	605,954	61,818	100.0
預備	46,358	4,891	44.1
農協	34,101	3,598	32.4
銀行	12,288	1,296	11.7
その他	12,402	1,308	11.8
合計	105,149	11,093	100.0
差引純資産	480,802	50,725	

項目	分析諸指標	
	ドル貨	円貨
以当り土地生産率	455	48
以当り農業資本率	1,640	173
農業所得率	37.8	%
農業所得による家計満足率	93.3	%
従本生産性	384.8	%
	0.28	

項目	所得的現金收支の總括	
	ドル貨	円貨
農業収支	162,504	17,144
農外収支	4,450	469
合計	166,953	17,614
支出	100,999	10,855
ドル貨	61,504	6,489
円貨	4,450	469
合計	15,985	1,886
差引	49,969	5,272

種別	土地面積		地価	
	ha	ドル貨	ドル貨	円貨
畑	265.8	265,798	28,042	
開墾地	16.9	11,848	1,250	
樹園地	5.3	5,802	612	
牧草地	56.1	39,290	4,145	
植林地	4.2	2,956	312	
その他	8.4	2,835	299	
合計	357.3	328,528	34,660	
未開墾地	55.9	39,160	4,131	
合計	413.2	367,687	38,791	

種別	農業經營支出の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	10,349	1,092	10.2
肥料・農薬費	32,494	3,584	33.2
飼料費	4,314	455	4.3
修理費	11,344	1,197	11.2
燃料費	12,410	1,309	12.3
賃借料	5,128	541	5.1
販売経費	5,979	631	5.9
その他	17,981	1,897	17.8
合計	100,999	10,855	100.0

移住地名 オキナワ

農家租収入	地区		合計		地区1戸当り		平均		農家1戸当り		平均	
	作物・畜産物等名	面積	販売費		販売額		販売戸数	生産戸数	販売額		販売額	
			ドル貨	円貨	ドル貨	円貨			ドル貨	円貨		
小麦	10,026.0	16,231	2,797,207	295,105	23,117	2,439	14.2	77	211	36,327	3,833	
とうもろこし	3,003.0	10,648	1,459,739	154,002	12,064	1,273	7.4	38	230	38,414	4,053	
大豆	29,669.0	64,405	1,005,476	106,078	8,310	877	5.1	104	619	9,668	1,020	
牛		2,495	875,352	92,350	7,234	763	4.5	41	61	21,350	2,252	
豚	1,228.0	3,044	526,843	55,532	4,354	459	2.7	22	138	23,947	2,526	
鶏		4,367	442,170	46,649	3,654	386	2.2	26	168	17,007	1,784	
牛乳		665	169,773	17,911	1,403	148	0.9	10	67	16,977	1,791	
鶏卵		175,396	110,668	11,675	96	96	0.6	3	58,465	36,889	3,892	
その他			2,275,719	240,088	18,808	1,984	11.6					
合計			19,662,347	2,074,441	162,504	17,144	100.0					

種別	台数	価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	2	46,851	4,948
コンバイン	1	29,260	3,087
車	2	23,252	2,453
その他	5	23,258	2,454
合計	10	122,619	12,936

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	価額	
		ドル貨	円貨
住宅	178	26,017	2,745
温室・サイロ等	67	3,697	390
その他	564	22,221	2,344
合計	809	51,935	5,479

種別	頭羽数	価額	
		ドル貨	円貨
牛	80	19,845	2,084
豚	37	2,795	295
鶏	137	284	31
その他	0	67	7
合計	254	23,002	2,427

種別	面積 (ha)	価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.3	392	41
植林	0.0	21	2
その他	0.0	0	0
合計	0.4	412	43

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 グハボン

入植開始 56年 調査戸数 6戸 調査年度 96年 ドル換算率 105.50円

経過年月 39.7年 調査対象期間 95年9月～96年8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の總括	
	ドル貨	円貨
農家所得	27,452	2,996
農業所租収入	20,459	2,158
農業経営費	39,928	4,212
農業所費	19,469	2,054
農外所得	6,993	738
計	9,272	978
家經濟余剰	18,180	1,918

項目	農家財產の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地建物	99,002	10,445	27.2
大農具	101,211	10,678	27.8
種動物	68,743	6,725	17.5
動植物	66,245	6,989	18.2
小計	18,156	1,915	5.0
部流・流動資産	348,356	36,752	95.8
	15,183	1,600	4.2
合計	363,519	38,351	100.0
負債	98,265	10,369	90.6
借入金	0	0	0.0
銀行	0	0	0.0
その他	10,166	1,072	9.4
合計	108,451	11,442	100.0
淨資産	255,068	26,910	

項目	分析諸指標	
	ドル貨	円貨
H a 当り土地生産額	2,003	211
H a 当り農家資本	18,237	1,924
農業所依存率		51.2 %
農業所による家計依存率		74.5 %
農業所による家計依存率		220.6 %
農業所による家計依存率		0.11 %

## 所得的現金取引の總括

項目	現金収入		現金支出	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収入	39,928	4,212	2,054	2,158
農外収入	6,993	738	0	738
家計支			9,272	-9,272
合計	46,921	4,950	3,032	1,918

種別	面積 (ha)	地価	
		ドル貨	円貨
畑	13.9	72,999	7,701
改開地	0.0	0	0
樹園地	0.2	1,052	111
牧草地	5.7	17,246	1,819
植林地	0.0	0	0
その他	0.1	7,218	761
合計	19.9	98,514	10,393
未開地	0.5	488	52
合計	20.5	99,002	10,445

種別	農業經營の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	8,871	936	45.6
肥料・農薬費	3,004	317	15.4
飼料費	1,567	165	8.0
修理費	1,955	206	10.0
燃料費	3,432	362	17.6
借料	0	0	0.0
販売費	0	0	0.0
その他	640	67	3.3
合計	19,469	2,054	100.0



移住地名 ダハゴン

農家租収入	地区		計額		地区1戸当り		平均		地区1戸当り		平均	
	作物・畜産物等名	面積	販売量	販売額	ドル貨	販売額	ドル貨	比率	%	生産戸数	販売量	販売額
豚	120		51,593	5,443	8,599	307	21.5		2	60	25,797	2,722
水稲	150		23,310	2,459	3,885	410	9.7		1	150	23,310	2,459
牛乳	75	14.4	22,085	2,330	3,681	388	9.2		1	75	22,085	2,330
ぶどう	36		12,587	1,328	2,098	221	5.3		1	36	12,587	1,328
	1,814	1.3	6,216	656	1,036	109	2.6		1	1,814	6,216	656
その他												
合計			123,777	13,058	20,630	2,176	51.7					
			239,568	25,274	39,928	4,212	100.0					

大 農 具

種別	台数	評価額	円貨
トラクター	1	8,247	870
コンバイン	0	13,416	1,415
草刈機	3	29,297	3,091
その他	4	12,783	1,349
合計	9	63,743	6,725

建 物

種別	面積	評価額	円貨
住宅	328	54,336	6,787
温室・サイロ等	0	0	0
その他	488	36,875	3,890
合計	816	101,211	10,678

動 物

種別	頭羽数	評価額	円貨
牛	23	9,946	1,049
豚	53	8,210	866
鶏	0	0	0
その他	0	0	0
合計	76	18,156	1,915

植 物

種別	面積	評価額	円貨
果樹	4.6	38,856	4,099
樹林	0.0	0	0
その他	4.4	27,389	2,890
合計	9.0	66,245	6,989

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 コンスタクンサ

入植開始 56年 調査戸数 6戸 調査年度 96年 ドル換算率 105.50円  
 経過年月 39.5年 調査対象期間 95年9月～96年8月 (円貨単位：千円)

農家經濟の總括	項目	
	ドル貨	円貨
農家所得	14,810	1,562
農業所得	10,653	1,124
農業租税	31,581	3,332
農業経営費	20,928	2,208
農業外所得	4,157	439
家計費	8,456	892
農家經濟余剰	6,354	670

農家財產の總括	項目		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	224,691	23,705	62.6
建物	65,342	6,894	18.2
大農具	23,608	2,491	6.6
農作物	36,660	3,858	10.2
動物	2,059	217	0.6
小計	352,359	37,174	98.2
流通・流動資産	6,353	670	1.8
合計	358,713	37,844	100.0
事業団	24,564	2,592	100.0
債権	0	0	0.0
借入	0	0	0.0
負債	0	0	0.0
その他	0	0	0.0
合計	24,564	2,592	100.0
差引純資産	334,149	35,253	

分折諸	項目		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
Ha	2,094	221	
a	23,782	2,509	
当り			
土地生産率			33.7 %
農家所得率			71.9 %
農家所得による家計費充足率			126.0 %
農家生産率			0.09

## 所得的現金取引の總括

項目	取得		支出	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収入	31,581	3,332	2,208	1,124
農業外収入	4,157	439	0	439
家計費	8,456	892	-8,456	-892
合計	35,738	3,770	3,100	670

種別	面積 (ha)	地価	
		ドル貨	円貨
熟地	5.8	110,011	11,606
開墾地	0.0	0	0
牧草地	0.8	15,716	1,658
農地	8.1	70,801	7,470
林地	0.0	0	0
その他	0.4	25,851	2,727
合計	15.1	222,379	23,461
未開墾地	0.5	2,312	244
合計	15.6	224,691	23,705

種別	農業經營費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	10,422	1,100	49.8
肥料・農薬費	5,105	539	24.4
飼料費	0	0	0.0
修理費	879	93	4.2
燃料費	1,584	167	7.6
賃借料	0	0	0.0
販売経費	821	87	3.9
その他	2,117	223	10.1
合計	20,928	2,208	100.0

移住地名 コンスタンス

農家種類	地区		地区		地区		地区		地区		地区	
	面積	販売量	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	
作物・畜産物等名												
いちじく	0.3	6,800	1,943	205	6.2	11,655	6,800	11,655	1	6,800	11,655	1,230
ぶどう	0.2	900	518	55	1.6	3,108	900	3,108	1	900	3,108	328
その他の			18,433	3,072	92.2	174,721	18,433	3,072	92.2			
合計			19,991	3,332	100.0	189,484	19,991	3,332	100.0			

大 農 具

種別	台数	評価額	評価額
トラクター	1	4,594	485
コンバイン	0	0	0
草刈機	2	9,392	991
その他	4	9,617	1,015
合計	6	23,603	2,491

建 物

種別	面積	評価額	評価額
住宅	234	47,550	5,016
温室・サイロ等	0	0	0
その他	220	17,792	1,877
合計	454	65,342	6,894

動 物

種別	頭羽数	評価額	評価額
牛	5	2,059	217
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他	0	0	0
合計	5	2,059	217

植 物

種別	面積	評価額	評価額
果樹	1.2	36,660	3,868
樹林	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	1.2	36,660	3,868

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 ハラバコフ 入植開始 56年 調査戸数 4戸 調査年度 96年 ドル換算率 105.50円  
 経過年月 38.3年 調査対象期間 95年9月～96年8月 (円貨単位：千円)

項目	ドル貨	円貨
農家所得	10,060	1,061
農業所得	3,806	402
農業租税	13,266	1,400
農業経営費	9,460	998
農外所得	6,254	660
家計経済余剰	6,760	713
農家所得	3,300	348

項目	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	235,332	24,827	57.6
建物	63,005	6,647	18.1
大農具	14,491	1,523	4.2
植物	18,007	1,900	5.2
動物	13,743	1,450	4.0
小計	344,578	36,333	99.1
流動・流動資産	3,300	348	0.9
合計	347,878	36,701	100.0
借入金	77,666	8,194	100.0
債権	0	0	0.0
負債	0	0	0.0
その他	0	0	0.0
合計	77,666	8,194	100.0
差引純資産	270,212	28,507	

項目	指標		値
	ドル貨	円貨	
Ha当り土地生産額	439	46	
Ha当り農業所得	11,519	1,215	
農業所得率			28.7 %
農業所得依存率			37.8 %
農業所得による家計経済充足率			56.3 %
生産性			0.04

項目	収入		支出		差引
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
農業収入	13,266	1,400	9,460	998	402
農外収入	6,254	660	0	0	660
家計費	6,760	713	6,760	-713	
合計	19,520	2,059	16,220	1,711	348

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
熟地	6.5	73,252	7,728
開墾地	0.0	0	0
樹草地	1.0	11,313	1,194
牧草地	22.6	134,854	14,227
植林地	0.0	0	0
その他	0.1	15,913	1,679
合計	30.2	235,332	24,827
未開墾地	0.0	0	0
合計	30.2	235,332	24,827

種別	年間支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	4,565	482	48.3
肥料・農薬費	2,030	214	21.5
調修費	913	96	9.7
燃料費	544	57	5.8
借料費	1,020	108	10.8
販売経費	0	0	0.0
その他	389	41	4.1
合計	9,460	998	100.0

移住地名 ハラバコア

農家種収入	地区		合計		地区1戸当り		平均		地区1戸当り		平均	
	作物・畜産物等名	面積	販売額		販売額		販売額	比率(%)	販売額		販売額	
			ドル貨	円貨	ドル貨	円貨			ドル貨	円貨		
牛乳	42	10,991	1,117	2,648	279	20.0	3	3,530	372			
氷種	15	8,703	918	2,175	230	16.4	2	4,352	459			
大豆	21	4,071	429	1,018	107	7.7	3	1,357	143			
その他	0	1,554	164	389	41	2.9	1	1,554	164			
合計		28,146	2,969	7,037	742	53.0						
		53,055	5,598	13,266	1,400	100.0						

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	0	0	0
コンバイン	0	427	45
草刈機	1	12,821	1,353
その他	4	1,243	131
合計	5	14,491	1,529

建 物

種別	面積(m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	265	56,216	5,931
温室・サイロ等	0	0	0
その他	88	6,789	716
合計	353	63,005	6,647

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	36	13,675	1,443
豚	0	0	0
鶏	15	68	7
その他	0	0	0
合計	51	13,743	1,450

植 物

種別	面積(ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.5	18,007	1,900
雑木	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	0.5	18,007	1,900



# 参 考

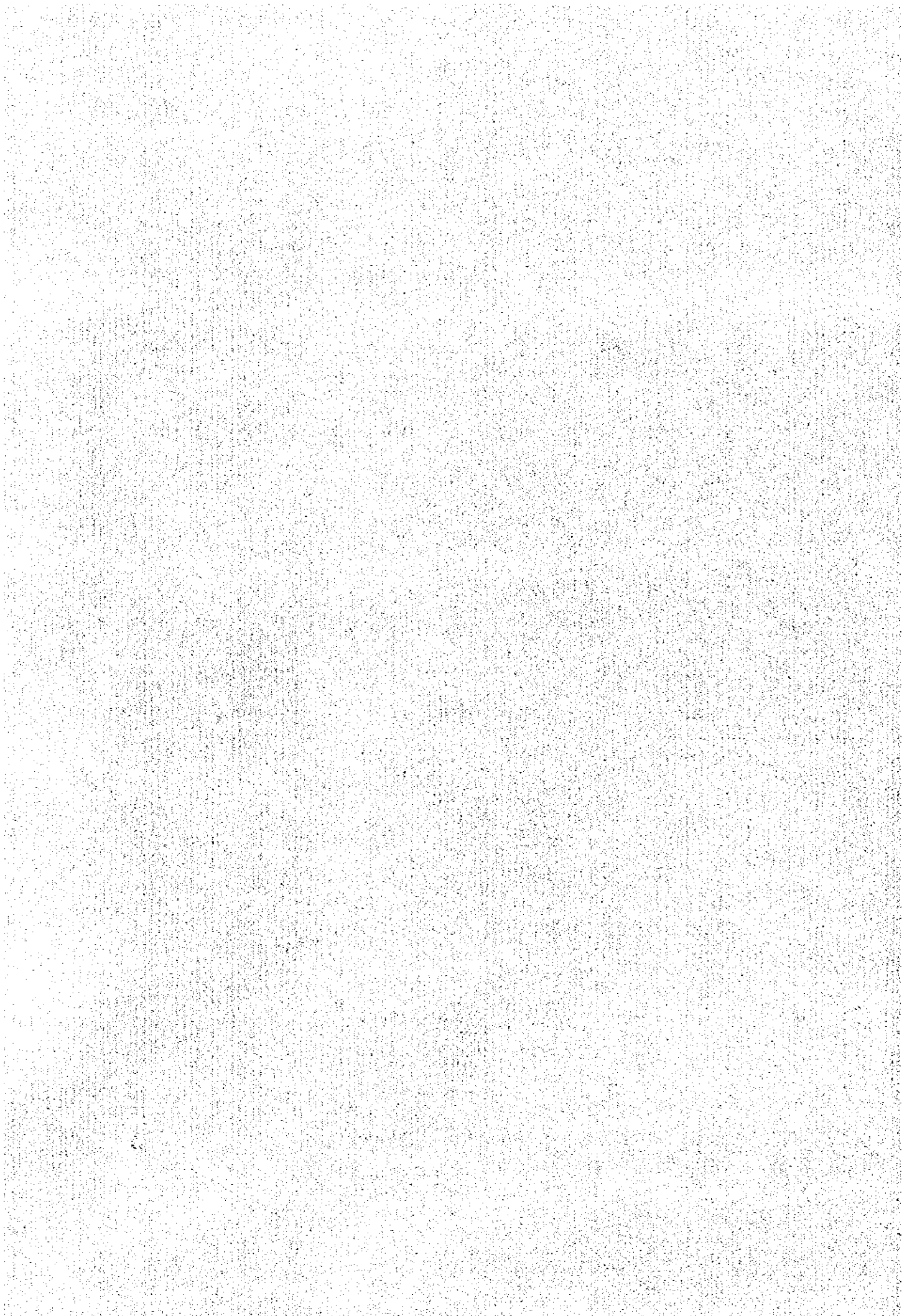
1. 調 査 票

2. 土地単価表

3. 調査票記入要領

4. 農家経済調査の簡略化についての方針

(平成2年7月)





# 移住地農家経済調査票

(本部提出用)

調査年度: 19 年度 (平成 年度)

**経営形態名**  
 牧畜、農業、果樹、養蚕、製糖、  
 養蠶、工業作業、養牛、  
 野菜、花卉、樹木、その他

**経営形態**

農家番号 氏名 (フリガナ) 入植年  
 番号一連番号 19

移住地名

フリガナ、入植年、経営形態は、新規または変更がある場合のみ記入。

土地		建物		農具		動物	
種別	面積 (Ha)	種別	面積 (㎡)	種別	評価額 (US\$)	種別	頭羽数
畑	▲	住宅		農具		牛	頭
畑開地	▲	庭・サロベ		その他		豚	頭
樹園地	▲	その他		合計	②	鶏	頭
牧草地	▲	合計		動物		その他	頭
植林地	▲	大		合計	④	合計	⑤
その他	▲	種別	台数 (台)	種別	評価額 (US\$)	種別	頭羽数
小計	▲	トラクター		牛		牛	頭
未開墾地	▲	コンバイン		豚		豚	頭
		車		鶏		鶏	頭
合計	▲ ①	その他		その他		その他	頭
		合計		合計	③	合計	⑥

この表にない農産物は、全て「その他」とし、販売額 (の合計) のみ記入。

農作物・畜産物名	面積 (Ha)	販売量 (単位)	販売額 (US\$)	農業経費	
				種別	金額 (US\$)
	▲	( )		雇労費	
	▲	( )		肥料・農薬費	
	▲	( )		飼料費	
	▲	( )		修理費	
	▲	( )		燃料費	
	▲	( )		賃借料	
	▲	( )		販売経費	
その他	▲	( )		その他	
合計	▲ ⑤			合計	⑦

はパソコン入力項目 小数点

財産計算総括	
資産	負債 (US\$)
① 土地	
② 建物	
③ 大農具	
④ 雑物	
⑤ 動物	
現預金	
その他	
合計	
借入金	
負債	
借入金	
その他	
合計	
差引純財産	

所得計算総括 (US\$)	
農業所得 ⑥-⑦	⑧
農外所得 ⑨	
農家所得 ⑧+⑨	⑩
家計費 ⑩	
農家経済余剰 ⑩-⑩	⑪

畜産物名 販売単位  
 牛 頭  
 豚 頭  
 鶏 羽  
 牛乳 kg

農産物名	販売単位
トウモロコシ	kg
大豆	kg
小麦	kg
雑穀	kg
飼料	kg
肥料	kg
農薬	kg
燃料	kg
賃借料	kg
販売経費	kg
その他	kg
合計	kg

# 移住地農家経済調査 土地単価表

19 年度（平成 年度）

移住地コード :

移住地名 :

調査対象期間 : 月 ~ 月

レート : \_\_\_\_\_円/US\$  
(本部記入)

農家戸数 : 戸

調査戸数 : \_\_\_\_\_戸  
(パソコン集計)

(当該年度4月1日現在の)  
日系農家全体の戸数

土地単価表 :

			土地 (ha 当)		
種 別		時価 (US\$)			
開	畑	熟畑	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		伐開地	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
墾	樹園地		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	牧草地		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	植林地		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	その他		_____		
未開墾地		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

..... (各農家の評価額を  
直接調査票に記入する)

# 移住地農家経済調査票 記入要領

1982年8月

## 調査票の記入に当たって

1. 移住地名  
各事務所前で記入しておく。カタカナで統一する。
2. 農家番号(必須)  
平成2年度調査以来の集計対象農家をできるだけ引続き調査の対象とすることとし、農家番号も引継ぐこととする。
3. 氏名・入籍年  
漢字で事前に調査農家の氏名・フリガナを記入しておく。入籍年は西暦で記入する。  
(フリガナ、入籍年は新編または変更がある場合のみ記入)
4. 経営形態(前回調査時と同じ場合……記入不要)  
(1) 主体となる作物目のある場合：農畜産物販売収入の50%以上のものを第一に記入し、その他は1つ或いは2つまでとする。  
(2) 主体となる作物目がない場合：多い順から3つ程度までとする。  
(3) 経営形態の種類：  

牧畜、養豚、養鶏、養蚕、養蜂、果樹、果樹、工業作物、雑作、野菜、花卉、雑林、その他
---

## A. 財産計算の部

1. 土地
  - 畑(熟畑、伐開畑)、樹園地、牧草地、植林地、その他、未開墾地の区分とし、自己所有地のみとし、借地は含まない。水田は畑に含める。自然草地、改良牧草ともに、牧草地とする。施設園芸は畑に入れる。
  - 単位はhaとして小数点以下第1位までとする。
  - 評価額は取得価格に関係なくその年の時価評価(単位は米ドル……整数)とする。開墾地と未開墾地に分け、移住地により一定の時価評価(後出)を面数に乗じて算出する方法を行う。但し、開墾地「その他」の評価額は直接に時価評価額を記入する。
2. 建物
  - 住宅、温室、サイロ等、その他に分けて面積(m<sup>2</sup>……整数)を記入する。建築様式・棟数等は関係しない。人夫小屋、作業場等はその他一括する。
  - 評価額は減価償却等の計算はせず時価評価とする。
3. 大器具
  - トラクター、コンバイン、車輜、その他とした。
  - 乗用車・トラック・オートバイ等の車輜も大器具に含める。
  - 評価額は減価償却等の計算はせず時価評価とする。
4. 作物
  - 樹種は記入せず、果樹、植林、その他に分けて面積(ha……小数点以下第1位まで)を記入する。住宅付近にある数本の自家用果樹等は対象にならず、販売用のもののみとする。成木・未成木とに分けない。
  - 評価額は土地部分に既に樹園地・植林地として評価してあるので、ここでは上物の時価評価額のみである。
5. 動物
  - 牛、豚、鶏、その他で自家用は含めず、販売用のものを成任の区別なく、総頭羽数を記入する。肉牛・乳牛と区別しない。鶏の場合、産卵鶏、ブロイラーの区別はしない。
  - 評価額は時価評価とする。
6. 流動資産
  - 頭預金、その他とし、その他は出資金・株券・有価証券等である。
  - 未処分農産物は、所得計算の部で当年度の収入に含めて計算することとしたので、ここには記入しない。

は記入しない。  
○ 商店等を兼業している場合の在庫等は記入しない。

7. 負債
  - 長期・短期に関わらず借入残高を専業団、農協、銀行、その他(個人等)に分けて記入する。
  - 事業団並びに農協分は、予め記入しておく。
8. 財産計算の総括
  - 純資産額を算出するもので、これにより前年との比較が容易となる。
  - 調査員の誤り取り項目は、資産の部で、現預金、その他、負債の部で銀行、その他である。
  - 資産の①～⑥は、夫々繰り取りにより計算した評価額を転記する。

## B. 所得計算の部

1. 農業産物収入
    - 販売額・販売額とに分けて農作物・畜産物ごとに記入する。
    - 販売額は農作物の種付面積(ha……小数点以下第1位まで)を記入する。畜産物については記入しない。
    - 販売量：下表の単位で記入する。
- (この表にない農畜産物は、全て「その他」とし、販売額(の合計)のみ記入)

### 農作物名

種類	農産物名	販売量単位
野菜類	トマト	キログラム (kg)
	メロン	
	ピーマン	
花	いちご	キログラム (kg)
	カーネーション	
	きく	
雑物	ハラ	グース
	鉢物	
	雑物	
穀類	水稲	トン (ton)
	陸稲	
	小麦	
果	とうもろこし	kg
	大豆	
	大豆	
その他	バナイヤ	kg
	マラクジャ	
	柑橘	
水産物	ぶどう	kg
	リンゴ	
	リンゴ	
その他	カカオ	kg
	胡椒	
	胡椒(ピメンタ)	

### 畜産物名

畜産物名	販売量単位
牛	頭数
豚	
鶏	グース
肉	
鶏	羽数
鶏	
乳	キロリットル (kg)
牛	

販売額：○ 運賃手数料等差し引かれて入金している場合、これら経費を含めた総売上額を記入する。

- 既に販売が終わる代金が未収となっているもの、並びに取替はしたが未だ販売していないもの（未処分農産物）も、年間の作期単位で把握することにしよう簡略化するため、販売したものと取入に含める。金額（単価）は調査時の単価あるいは既に販売した同種類の農作物・畜産物の単価で計算する。
- 販売金額の大きいものから順に並べ、細かいものは一括してその他として記入する。例えばは雑作農家で、大豆・小麦が主体であるがトマトとトキウワウ等を販売用に少量栽培している場合、項目は、大豆・小麦・その他と云うように記入する。

## 2. 農業経営費

雇用労賃：肥料農薬費、飼料費、修理費、燃料費、賃借料、販売経費、その他とする。  
雇用労賃：常雇・臨時雇共を含める。現物支給は量的に多い場合は金額換算する。  
修理費：大農具の修理費のことであるが、建物・設備の修理費も含める。建物の大修理は本来財産計算に属するものであるが、ここでは区別しない。

燃料費：大農具（車も含む）の燃料代であるが、施設（温室等）の燃料費も含める。家用燃料は家計費に該当するので含めない。

賃借料：大農具例えばコンバイン等賃借りした場合の料金のことである。施設を借りた場合も含める。フルトナーザ等を原始林伐開用等に賃借した場合、本来財産計算（土地評価額の増）に属するが、経済余剰計算に大きく違いが出てくることもあり、その賃借料もここに含める。

販売経費：農協取組は取扱業者の手数料・運賃・流通税・サイロ使用料等農産物販売に係る一切の経費のこと。

その他：○ 種別に記されていない補助材料費（野菜の支柱・ハウス材料・釘・針金・紐・板材等々）・種子・種苗費・借地料・小農具費・借入金々利等々はすべてその他に含める。

○ 借入金元本の返済、並びに土地、建物、大農具、植物、動物等の資産を取得するに要した資金は、ここには含めない。これ等は資産・負債の増減で処理する。

## 3. 農外所得

- 兼業・給与等の収支差引を記入する。年金・送金受け等も含める。出稼ぎによる収入等も経費を差し引いて（現金入金分のみ）含める。別世帯の家族の分は含めない。
- 借入金収入、土地、大農具等の売却収入は、ここには含めない。これは、資産・負債の増減で処理する。

## 4. 家計費

- 一括して記入する。家計用食料費（自家生産物家計向け）は調査の対象としない。
- 住民税・地租・自治体費・日本人会費・青年婦人会費等の公租公課に属するものも家計費に含める。郵会に出て子供に通っている子供に対する送金も含める。その他、旅行・入院・冠婚葬祭等の臨時家計費も区別せずに含める。

## 5. 所得計算の総括

- ④①②の農業経済余剰は調査員がその場で計算する。
- この調査票では簡略化したため、現金チェック表が無い。そのため調査上の聴き取り・回答のミスを見つけないことが出来ない。そこで、農業経済余剰の金額を相手農家に示し、それが極端に大きいアララズ取組はマイナスの場合、財産計算の現預金在高と見ながら、取入取組は支出の現れを聞き出して、少しでも実態に近づけるようにすること。

## C. 全般的な注意事項

1. 評価額、販売額等、金額は全て米ドル額（整数）で記入する。所得計算の場合、ドル対現地通貨額の変動が激しい場合があるので、出来るだけ収支発生時のドル額をもって計算する。
2. 土地、植物、農畜産物の面積はha（小数点以下第1位まで）、建物の面積は㎡（整数）
3. 事前に調査票に記入しておく事項  
事業団・農協の借入金残高
4. 事前に移住地毎に決めておく単位  
土地ha当りの時価：種別毎、……別添「移住地農業経済調査土地単価表」
5. 総合

この調査票は簡略化を第一義としていているが、農業経済の現状を可能な限り実態に近づけるべく、純資産の在高（淨感計算）と、年間所得額（動感計算）を把握することを目的としてい

る。従って、財産計算では、①土地、②建物、③大農具、④植物、⑤動物、⑥流通資産の6項目について夫々時価で評価することにしてある。  
また、細々としたものがかなりありと思われるが、主要なもののみをピックアップして、他はその他にまとめ、夫々の項目がより実態に近いものとして大きく細むこととした。  
財産計算は年々の資産の変化を注目したいので、特に初年度は使われのないよう慎重に聴き取る必要がある。2年目からは同一農家の場合、前年の調査票の使われのないうり慎重に聴き取ら、聴き取るようにする。所得計算で、最終計算の農業経済余剰分が財産計算の現預金に反映されてくるのであるが、完全に合わせる必要はない。  
ただし、異常に差のある場合は必ずチェックし、より実態に近づけるようにする。

取り扱いは不明な事項が生じた場合、この調査の主旨に合わせ考え、何らかの項目に含める等、常識的な判断によることとする。

# 農家経済調査の簡略化についての方針

(平成2年7月)

## 1. 調査目的

本調査は、下記目的で昭和37年から継続して実施してきた。

- ① 個々の農家及び移住地の営農指導を行う。
- ② 総合的な移住地経営の方針の策定を行う。
- ③ 移住事業の振興を図るための基礎資料とする。
- ④ 国内移住希望者の相談、啓発資料とする。

## 2. 問題点

- (1) 本調査は未だ農家経済が安定していない入植初期の個々の農家を指導する必要性から営農調査としてきたが、移住地が自立安定へと移行しつつある現在、事実上個々の農家に対する営農指導の必要性が薄れてきていること。
- (2) 従前の調査項目、調査内容が、必ずしも移住事業上参考となり得なくなってきたこと。
- (3) 本調査には、人的労力がかなりすぎ、現在の在外事務所体制ではその実施が困難な状況となってきたこと。

## 3. 今後の方針

上記問題点をふまえ、今後の実施方針を

- ① 授産業務を実施するうえの指針作成のための基礎資料とする。
- ② 移住地に関する情報を提供するための資料とする。

に重点をしぼることとし、それに見合った調査項目及び方式に簡略化する。

## 4. 簡略化の方法

- (1) 調査票  
調査内容を再検討し、項目を簡略化する。
- (2) 調査対象移住地及び抽出方法  
主に今後の授産業務の実施上、本調査による資料をぜひ必要とするJICA移住地を対象とする。

事務所	移住地	農戸数	抽出率	調査対象戸数	備考
ベレレン	第2トメアス	72	50%	36	授産業務
アルゼンティン	ローマ・ベルデ ラ・ブラタ	11 46	100 50	11 23	類似した営農形態から 代表として選択
パラグアイ	ラ・パス イグアス	137 172	50 50	69 86	授産業務 "
ボリヴィア	アルト・パラナ サン・フアン オキナワ	235 166 161	50 50 50	118 83 81	" " "
ドミニカ(共)	グハボン コンスタンサ ハラバコア	5 10 8	100 100 100	5 10 8	土地問題等の特殊事情 " "
		1,023	61.6%	530	

### (抽出方法)

抽出率50%の場合の抽出方法は、各農家毎の最近3年間の農業所得平均額に列記した名簿を作成し、調査対象農家をおよそ半分に抽出する。

### (3) 集計方法

現在入力している大型コンピュータは、機動性がなく、また、コストがかかりすぎるため、パソコン入力による集計を検討する。

(要検討：プログラム作成)











JICA